

史上最雷人的  解读



新星出版社 NEW STAR PRESS

别笑，一本正经的文言文

（大全集）

童亮

新星出版社

目 录

一篇不正经的序.....	6
第一章 古文篇 气死古人不偿命.....	8
出师表.....	8
病梅馆记.....	9
扁鹊见蔡桓公.....	10
将进酒.....	11
陋室铭.....	11
邹忌讽齐王纳谏.....	12
卫风?氓.....	13
陈情表.....	14
曹刿论战.....	15
与韩荆州书.....	17
后出师表.....	18
与山巨源绝交书（节选）.....	20
代李敬业传檄天下文.....	22
吴士.....	23
宋定伯捉鬼.....	24
触龙说赵太后.....	25
隆中对.....	26
醉翁亭记.....	27
五人墓碑记.....	28
伤仲永.....	29
燕歌行?并序.....	30
晏子使楚.....	31
愚公移山.....	32
烛之武退秦师.....	33
蜀道难.....	34
捕蛇者说.....	35
兰亭集序.....	36
马说.....	37
寡人之于国也.....	37
过秦论.....	38
桃花源记.....	40
归去来兮辞.....	41
五柳先生传.....	43
鸿门宴.....	43

前赤壁赋.....	46
乐毅报燕王书.....	47
长恨歌（节选）.....	49
答苏武书.....	51
范雎说秦王.....	52
方山子传.....	53
里妇寓言.....	54
木兰辞.....	55
上枢密韩太尉书.....	56
师说.....	58
祭妹文.....	59
书博鸡者事.....	61
送秦中诸人引.....	62
唐睢不辱使命.....	63
狱中与诸甥侄书.....	64
子鱼论战.....	66
邹容传.....	66
岳阳楼记.....	68
第二章 今文篇 正版的山寨文言文.....	70
美国历代总统传.....	70
苍井空传.....	72
犀利哥传.....	72
其他人物传记.....	73
国足篇.....	74
家书版《出师表》.....	75
二奶版《出师表》.....	75
新黛玉葬花吟之网站篇.....	76
《陋室铭》之山寨版.....	77
高发讽老庞纳谏.....	78
80后墓志铭.....	79
只能看不能读的古文.....	79
文言版《奥巴马演讲》.....	80
文言版《加州旅馆》.....	86
文言版《灰姑娘》.....	87
文言版《白雪公主》.....	89
文言版《青蛙王子》.....	91
文言版《小红帽》.....	92
文言版《睡美人》.....	93
文言版《柯南》.....	94
我爸是李刚.....	95
谷歌墓志铭.....	99
买房验楼记.....	100
转文情书.....	101
卡梅伦就任首相讲话.....	101

唐僧与尼姑对对联.....	103
刘姥姥四进大观园.....	104
玩转三十六计.....	105
新《赠汪伦》.....	107
李白上网.....	108
李白的网上艳遇.....	109
大唐古惑仔.....	110
冬天取暖的总结.....	112
给杜甫的退稿信.....	112
杜甫同志的处罚决定.....	113
陈世美的申诉信.....	118
庄子之回乡偶记.....	119
当东施遇到卫慧.....	122
中国上下五千年灌水史.....	124
四大美人与吃.....	125
水浒人物 PK 红楼海选.....	126
红学盲初读《红楼梦》.....	126
唐诗说唱版.....	127
宋词抒情版.....	129
雷人诗词鉴赏.....	131
流行歌古文版.....	133
《Amazing grace》奇异恩典.....	140
阿凡达主题曲古文版.....	142
正宗的山寨版.....	143
第三章 古人篇 以词害意.....	147
古人也疯狂.....	147
典故背后的故事.....	148
买房.....	151
可远观而不可亵玩.....	151
李清照谋害亲夫真相.....	152
孔子补习班.....	154
孔子的郁闷生活.....	155
闲话西厢后记.....	156
《孟母三迁》新编.....	157
不成功便成仁.....	158
鲁提辖拳打镇关西.....	159
《黛玉葬花》古龙版.....	162
潘金莲相亲记.....	163
有美女自远方来.....	164
孰能无妻.....	165
武大之死.....	165
论语【厨师篇】.....	169
爆笑十二生肖版成语.....	171
名人眼里的超短裙.....	172

中国古代十大杰出青年.....	173
古代最给力的十种职业.....	174
第四章 字句篇 雷雷更健康.....	178
最天才的翻译.....	178
最欠扁的翻译.....	179
最雷人的翻译.....	180
最强古诗混搭.....	181
最搞笑的答案.....	184
最无敌的文言文默写.....	185
最无敌的段落释义.....	186
最囧的恋爱中文言文运用.....	186
最无语的对联.....	189
唐诗宋词之最.....	191
唐诗东北版.....	191
会计诗歌问答.....	192
记名句的好文章.....	193
从翻译古文看前程.....	194
校园生活.....	195
唐诗新酒.....	197
篡改有理.....	197
俗话说，俗话又说.....	199
不啰唆的信.....	202
爱情寓言.....	202
第五章 今用篇 丹青妙笔.....	204
赤兔之死.....	204
玲珑.....	205
语文，心中的一泓清泉.....	206
智士程济小传.....	207
吊李白歌并序.....	207
永远的谭嗣同.....	208
转折.....	209
吊屈原赋.....	210
士运论.....	211
第六章 总复习 史上最欠抽的文言文考题.....	213
史上最欠抽的考题.....	213

一篇不正经的序

子早就曰过：“学而时习之，不亦说乎？”但不幸，很多人都翻译错了。这句话的准确意思是：“学了（文言文）并且用时髦的语言解读它，不也是很搞笑的吗？”

可见，孔子认为：第一，文言文是有趣的；第二，学文言文要与时俱进，用现代口味去解读。但可惜，孔子的后代——孔乙己们当了我们的老师，把有趣扔在一边，把“之乎者也”和“回”字的四种写法写上黑板。学习文言文，从此就成了学生必须经历的酷刑之一。

此酷刑有诸多要点。比如有话倒着说，美其名曰倒装句；比如错字连篇，美其名曰通假字；比如套路死板，美其名曰固定结构；比如为了多赚稿费凑字，美其名曰语气助词；比如为了省力气词性不分，美其名曰词性活用……从此，文言文成了唐僧的紧箍咒——听不懂啥意思，但会让人头痛。同时对于古人，我们既憎恨，又同情。憎恨他们写了那么多文言文，同情他们不得不在无趣中头痛一辈子。

直到我们看到本书中的文言文，我们确信，古人绝对不是无趣致死的，而有可能是笑死的。我很不正经地告诉你：这是一本正经的文言文，里面说的都是一些不正经的正经事儿。

所以请拿到此书的读者注意！如果你是肺活量没有达到 3000 以上的男性，或者是肺活量没有达到 2000 以上的女性，那就要小心了！因为此书可能引起你长久的张口爆笑，以致你的供氧不足，从而导致昏迷、晕厥、休克等突发状况。

对于这本不正经的书，我们还是要说几句正经的。巴菲特说过：“如果你走上了错误的道路，再奋力地奔跑也是没有用的。”我们就是想通过对文言文的现代解构和解读，让大家能更容易地去理解文言文，更多地去发现文言文的可爱，忘记它形式上的枯燥。但在爱上文言文之后，大家自然会发现原以为的枯燥背后，文言文竟有如此惊艳的文字之美、节奏之美。

当然，这本书并不能直接改变试卷上的分数，也不能让你瞬间理解了孔子、老子、庄子的内心世界；它只是提示大家，学古文不要局限于字、词、句、段、篇、章，要注重阅读背后的阅读，也就是对文言文的背景进行阅读，这种背景不仅仅是历史背景和文化背景，更重要的是情感背景。情感上的沟通，有助于对语言文字的沟通。

一定会有专家对这本书恨之入骨。因为它“亵渎”了文言文的庄重和古人的情操，因为它会“误导”一部分读者对古文的认识。但我们真心希望他们明白，读者的智商远在他们的想象之上。至于误导，如果学生都能像书中文章的作者，把古文和今文转化得炉火纯青似玩于股掌之间，那，我们还有什么可担心的呢。

不是亵渎，也无关拯救（再序）

如我们所料，第一季《别笑，一本正经的文言文》一出，我们就被一群专家、教授批为亵渎祖宗的不肖子孙。我们反思良久，深感愧疚。这些老前辈在抄论文的百忙之中，抽出时间来维护文言文这笔公共遗产的纯粹性，让还没断气的文言文，在祠堂里安静地走向垂危。这是怎样的孝子贤孙啊！

近一百年前，陈独秀、胡适、鲁迅等人，轮流“亵渎”了一回祖宗。白话文运动将文言文打入了冷宫，“小楼昨夜又东风，故国不堪回首月明中”。不知孝子贤孙们是如何看待这段历史的。白话文当道的年代里，古文经典成为学生教材里的某一单元。考试过后的日子里，

雄文古风随试卷零落成泥碾作尘。我们的日子里，再不见纸飞墨香，再不见辞赋满江。即使在附庸风雅之人那里，名篇也无非只是装饰，古句也无非只是点缀——直到，出现这么一系列令人惊骇的“别笑，一本正经的文言文”。

这是第一次！年轻人用自己喜欢的方式，集体亲近文言文！

第一季里，有人用黑话解读《出师表》。第二季里，有人为苍井空、唐骏文言立传。无论何种形式，本质都是年轻人对于文言文的“把玩”。因为他们借用了时下的热词，嫁接了新的语境……所以，他们空前地受到欢迎。甚至有人喊，文言文遭遇春哥附体，就地复活。

这样的一群年轻人，显然不是生活不如意，要用上学时枯燥的文言文来自虐。

这样的一群年轻人，显然也不是附庸风雅，或靠这个划专业写论文混前程。

他们是如此自发地、主动地亲近文言文，凭借的都是对古文的熟悉与热爱。你可以说他们哗众取宠，但哗众取宠有很多方式，这最起码算是颇具才情的一种。

这样的一群年轻人，并没有意识到自己进入了别人的地盘，砸了别人的饭碗。专家们说，文言文不是谁都能翻译的。有律师曾说：“利用粗俗的文字和语言恶搞文言文并将其公布于网络，就不仅仅属于道德问题，而有可能成为一个法律问题。”所以，这帮年轻人，要么道德有问题，要么就是触犯了法律。孔明为之临表涕零，井空为之抱臂发抖。

文言文不是一小部分人的私产，也不是一小部分人供奉的文物。谁都无权软禁它，把它变成僵尸。文言文是一种生长着的文体，自其出现之后，在不同的年代会遭遇不同的衍变。就像一百年前，它不满足普通人的表达需要而被冷落，一百年后的年轻人，也会因为发现了文言文的魅力，而再对文言文进行新的改造和创新。这都是一种语言的生长。这种生长的方向，只取决于普通人的表达需要，而不是专家们所谓的规划。因为至今为止，还没有任何一种语言，是专家造出来的。

所以，只要还有年轻人在写，而且写得好，那么这本不正经的“别笑，一本正经的文言文”就会继续出。它将在来自“三俗”或者“反三俗”的口水中茁壮成长。我们所做的，既不是亵渎——因为我们心怀崇敬，也无关拯救——因为只要不被专家教授们软禁，文言文就会好好活下去。

第一章 古文篇 气死古人不 偿命

你家里咱帮里，都是一起的，该批评谁该扇谁，一碗水端平；不好好干的，给咱整天惹事的，以及为人忠厚实在的，交给保卫科，该刹手的刹手，该发钱的发钱，这能说明你对大家都一样，你也不要偏谁向谁，让大家有亲疏之别。

出师表

原著：[三国]诸葛亮

正经翻译

你亮叔我跟你讲几句：你爸当年出来混，半道上就给挂了；现在地盘又分成三块了，益州咱好像也罩不住了，这世道眼瞅着要杯具了。但是你爸留下的保镖还很忠心啊，出去砸场的那些二杆子也都不想要命了，这些都是看在你爸往日给钱给女人的份儿上，现在想报答罢了。

叔现在就希望你丫放机灵点儿，完成你爹的遗愿，让兄弟们也扬眉吐气；千万不要把自己当成不值钱的葱，把兄弟们的心给屈了。

你家里和咱帮里，都是一起的，该批评谁该扇谁，一碗水端平；不好好干的，给咱整天惹事的，以及为人忠厚实在的，交给保卫科，该刹手的刹手，该发钱的发钱，这能说明你对大家都一样，你也不要偏谁向谁，让大家有亲疏之别。

小郭、小费、小董，人都实在，事情办得周全，你爸特别看得起，叔认为帮里的大事小情就交给他们；二杆子老向，性子好得很，人也猛得很，能打能杀，你爸说过“能干”，不行就提拔一下，叔觉得砍人的事就交给他，肯定能扩大咱的地盘，以后没人敢惹咱。

帮里开始为啥红火得很，还不是一直拉拢实在人，撵走没本事的，后来为啥被别人逼得走投无路，还不是身边都是一群光会耍嘴的SB，你爸每回跟叔扯闲篇的时候，把个胸口能捶青。侍中、尚书、长史、参军，都是叔的拜把子，你一定要相信他们，咱发扬光大就有戏了。

叔本来是一个种地的，在南阳有一亩二分地，在这个人砍人的时代，叔不想砍人，只希望不被人砍。你爸不嫌叔怂，三天两头地往叔屋里跑，问我如何管理帮派，我感动得眼泪哗哗的，从此跟着你爸四处砸场子抢地盘。

后来本帮被人火并，叔死命硬扛，到现在已经二十多年了。你爹知道叔精得跟个猴一样，所以挂之前把大事都交给我，自从换了你当扛把子，叔天天睡不着，害怕把老大的心给屈了，所以五月份领着弟兄们开着船过了泸河，到那鸟都不拉屎的地方，把该摆平的都摆平了。

现在南方没人敢蹦跶，咱的手下也个个兵强马壮，应该好好让兄弟们放松一下，去个夜店啥的。再把中原打拼回来，把那些没良心的、耍奸偷滑的通通拾掇了，把咱那些长老级人物重新扶起来。这样叔也就对得起你死去的爸了。

至于啥事咋弄，好话坏话，就靠攸之、祗、允。这一回叔是去砍那些王八蛋的，砍不成

回来你咋办都行。如果有人不听你的话，你就找攸之、祗、允，还不信丫们能翻了天了。

你丫也应该好好地想想你爹的事。你叔我这里肯定很感激。行了，叔马上就要闪人了，眼泪哗哗地，都不知道胡咧咧了些啥东西。

【原文】

臣亮言：先帝创业未半，而中道崩殂（cú）。今天下三分，益州疲（pí）弊，此诚危急存亡之秋也。然侍卫之臣不懈于内，忠志之士忘身于外者，盖追先帝之殊遇，欲报之于陛下也。诚宜开张圣听，以光先帝遗德，恢弘志士之气，不宜妄自菲薄，引喻失义，以塞（sè）忠谏之路也。

宫中府中，俱为一体；陟（zhì）罚臧（zāng）否（pǐ），不宜异同；若有作奸犯科及为忠善者，宜付有司，论其刑赏，以昭陛下平明之理；不宜偏私，使内外异法也。

侍中、侍郎郭攸（yōu）之、费祗（yī）、董允等，此皆良实，志虑忠纯，是以先帝简拔以遗（wèi）陛下。愚以为宫中之事，事无大小，悉以咨之，然后施行，必能裨（bì）补阙（quē）漏，有所广益。

将军向宠，性行淑均，晓畅军事，试用于昔日，先帝称之曰“能”，是以众议举宠为督。愚以为营中之事，事无大小，悉以咨之，必能使行（háng）阵和睦，优劣得所也。

亲贤臣，远小人，此先汉所以兴隆也；亲小人，远贤臣，此后汉所以倾颓也。先帝在时，每与臣论此事，未尝不叹息痛恨于桓、灵也。侍中、尚书、长（zhǎng）史、参军，此悉贞良死节之臣也，愿陛下亲之信之，则汉室之隆，可计日而待也。

臣本布衣，躬耕于南阳，苟全性命于乱世，不求闻达于诸侯。先帝不以臣卑鄙，猥（wěi）自枉屈，三顾臣于草庐之中，咨臣以当世之事，由是感激，遂许先帝以驱驰。后值倾覆，受任于败军之际，奉命于危难之间，尔来二十有（yòu）一年矣。

先帝知臣谨慎，故临崩寄臣以大事也。受命以来，夙（sù）夜忧叹，恐托付不效，以伤先帝之明，故五月渡泸，深入不毛。今南方已定，兵甲已足，当奖率三军，北定中原，庶（shù）竭弩（nú）钝，攘（rǎng）除奸凶，兴复汉室，还于旧都。此臣所以报先帝而忠陛下之职分也。至于斟酌损益，进尽忠言，则攸之、祗、允之任也。

愿陛下托臣以讨贼兴复之效，不效则治臣之罪，以告先帝之灵。若无兴德之言，则责攸之、祗、允等之慢，以彰其咎（jiù）。陛下亦宜自谋，以咨诹（zōu）善道，察纳雅言，深追先帝遗诏。

臣不胜受恩感激。今当远离，临表涕零，不知所言。

病梅馆记

原著：[清]龚自珍

正经翻译

有人说：“美眉除了漂亮还必须满足三个要求才吸引人：必须有迷人的曲线，最好是 S 型，飞机场不行，臀部不翘不行；必须灵动或者会搔首弄姿勾人魂魄，冷冰冰的、呆头呆脑的、不解风情的，都会被淘汰；必须‘看起来瘦瘦的，摸起来肉肉的’，还得少穿衣服，穿得太多就累赘了。”满世界都这么说。那些附庸风雅的有钱人，心里跟明镜似的。可他们总不能明目张胆地向全世界说“我就喜欢这类型的，不满足要求的美眉都去死”吧？再说，也不能让人们把那些既没胸又没屁股的、正儿八经没有女人味的、水桶腰大象腿的都弄死，以弄死不受老板们欢迎的美眉为职业来赚钱吧？美眉的玲珑曲线、风姿绰约、细腰长腿，不是那些低智商、只想赚钱的人用他们的智慧和力量能轻松搞定的。一些无聊的人，将那些有钱的老板、官僚、公子哥的这种高尚追求告诉了贩卖和“培育”美眉的人。于是，美眉们被送去整容院整容，抽脂、隆胸、削骨……还有专人教她们如何妩媚、如何勾人！经过加工，美

眉的身价大涨。但是，这样出来的美眉都是病态的。那些有钱人造的孽，真让人愤怒！

我买了三百个美眉，都是整过容的，无一例外，有些还染上了病。我为她们哭了三天三夜，这个不爽啊！我向马克思保证，我要解放她们，给她们自由，为她们治病；我要灭了那些垃圾们，让他们去见鬼；我要解开美眉们的心锁，五年之内，让她们恢复健康、重新生活！反正我也不是那些糟蹋美眉的有钱人，别人爱骂就骂吧，无所谓！我就是要修一个“病梅馆”，让那些可怜的美眉来住。天哪，谁能给我一万年的时间，谁能给我整个地球，我要用一生的时间，让全世界的美眉获得自由！

【原文】

或曰：“梅以曲为美，直则无姿；以欹为美，正则无景；梅以疏为美，密则无态。”固也。此文人画士，心知其意，未可明诏大号以绳天下之梅也；又不可以使天下之民，斫直，删密，锄正，以夭梅、病梅为业以求钱也。梅之欹、之疏、之曲，又非蠢蠢求钱之民，能以其智力为也。有以文人画士孤僻之隐，明告鬻梅者，斫其正，养其旁条，删其密，夭其稚枝，锄其直，遏其生气，以求重价，而江浙之梅皆病。文人画士之祸之烈至此哉！

予购三百盆，皆病者，无一完者。既泣之三日，乃誓疗之、纵之、顺之，毁其盆，悉埋于地，解其棕缚；以五年为期，必复之全之。予本非文人画士，甘受诟厉，辟病梅之馆以贮之。

呜呼！安得使予多暇日，又多闲田，以广贮江宁、杭州、苏州之病梅，穷予生之光阴以疗梅也哉！

扁鹊见蔡桓公

原著：[战国]韩非

正经翻译

扁鹊见了老蔡，在老蔡面前站着瞄了老半天，说道：“你丫有病！”老蔡瞪了他一眼说：“你丫才有病！”扁鹊说：“哥们儿不骗你，你的病在皮肤的纹理中，不治的话，嘿嘿！”扁鹊走了以后，老蔡说：“这些医生就这么无聊，喜欢给没病的人治病，还觉得自己挺牛X！”过了十天，扁鹊又见到老蔡，说：“你丫真有病！”“去你大爷的！”老蔡骂道。扁鹊说：“你的病在肌肉和皮肤里面了，不及时医治的话，很危险哦！”老蔡没理他，扁鹊走了以后，老蔡很不爽。又过了十天，扁鹊又见到老蔡，说：“你丫的病在肠胃里了，再不及时治疗的话，就悬了！”扁鹊走了以后，老蔡郁闷地骂道：“这孙子才真有病！”又过了十天，扁鹊远远看见老蔡，转身就闪了。老蔡很迷茫，让人去问扁鹊为什么要跑，扁鹊说：“小病在皮肤的纹理中，汤药可以治好；病在肌肉和皮肤里面，针灸有效；病在肠胃里，火剂汤可以医治；病在骨髓里，大罗神仙也搞不定了。现在老蔡的病在骨髓里，我还费个鸟劲呀！”又过了五天，老蔡感到浑身难受，让人去找扁鹊，扁鹊已经出国了。老蔡就这么挂了！

【原文】

扁鹊见蔡桓公，立有间，扁鹊曰：“君有疾在腠理，不治将恐深。”桓侯曰：“寡人无疾。”扁鹊出，桓侯曰：“医之好治不病以为功！”居十日，扁鹊复见，曰：“君之病在肌肤，不治将益深。”桓侯不应。扁鹊出，桓侯又不悦。居十日，扁鹊复见，曰：“君之病在肠胃，不治将益深。”桓侯又不悦。扁鹊出，桓侯又不悦。居十日，扁鹊望桓侯而还走。桓侯故使人问之，扁鹊曰：“疾在腠理，汤熨之所及也；在肌肤，针石之所及也；在肠胃，火齐之所及也；在骨髓，司命之所属，无奈何也。今在骨髓，臣是以无请也。”居五日，桓侯体痛，使人索扁鹊，已逃秦矣。桓侯遂死。

将进酒

原著：[唐]李白

正经翻译

你丫看不见吗？那黄河水流得多带劲儿，一直流到东海也不回头问候你一句。你丫看不见吗？镜子里一根根的白发真他娘的闹心，早上还乌黑柔亮得很，晚上就白得跟雪似的，活见鬼了！这人哪，该爽就放开来爽，该喝酒就敞开来喝，傻X才拿着酒杯子不喝酒，对着月亮发呆装深沉呢！老天让我蹦出来，还让我这么有才，那一定会派上用场。就算穷得只剩条内裤，那也没啥，牛奶会有的，面包会有的，老婆孩子可能也许都会有的。牛羊这些杂七杂八的都杀了吃吧，能爽就先爽一阵，牛X你就跟我喝他三百杯，看看谁先扛不住！老岑、丹丘同学，使劲儿喝啊，别停下来让我鄙视你们。来吧，我给你们唱首歌吧，竖起你们的耳朵好好听着：这满世界的繁华，都他娘的垃圾！我就想醉他个地老天荒，最好永远不醒来，你们不知道，哥醒来就一个字：烦！古代的那些所谓的圣贤，他们过得不是生活，是寂寞！世上只有爱喝酒的人，才最牛X，最嚣张！那个曹植小朋友，曾经花天酒地，肆意寻欢作乐，一壶酒一万块也不嫌贵，为的是啥？还不是为了爽？老板，你丫竟然说我没钱？不管这浑蛋，咱们喝酒，喝他个醉里挑灯看剑。这一匹从国外进口的名马别摸我（BMW），还有这一件专卖店买的值好几千块的皮裘，叫孩子们拿去换美酒吧，咱兄弟们啥也不说了，喝！什么烦恼啊，忧愁啊，通通见鬼去吧！

【原文】

君不见，黄河之水天上来，奔流到海不复回。君不见，高堂明镜悲白发，朝如青丝暮成雪。人生得意须尽欢，莫使金樽空对月。天生我材必有用，千金散尽还复来。烹羊宰牛且为乐，会须一饮三百杯。岑夫子，丹丘生，将进酒，君莫停。与君歌一曲，请君为我侧耳听。钟鼓馔玉不足贵，但愿长醉不愿醒。古来圣贤皆寂寞，唯有饮者留其名。陈王昔时宴平乐，斗酒十千恣欢谑。主人何为言少钱，径须沽取对君酌。五花马，千金裘。呼儿将出换美酒，与尔同销万古愁。

陋室铭

原著：[唐]刘禹锡

正经翻译

山高有个鸟用，有神仙在里面混才能出名；水深有个鸟用，有龙在里面吃过人才看着吓人。我就住着这么一间破平房，但是我人品好啊，以德服人，懂吗？苔藓都长到台阶上了，草色都映到门帘上了，管他呢，活一天算一天吧！来我这里瞎扯淡的都是有文化、有素质的人，那些脑子不灵便的二哥，没见过世面的土著，还有那些死皮赖脸的推销的，哪儿凉快哪儿待着去！弹弹琴，装一下风雅之人；学那些死和尚念经，感觉也蛮不错滴！没有KTV那些鬼哭狼嚎的声音，也没有无聊的人烦我，更不用朝九晚五，真爽啊！南阳诸葛大叔的烂茅屋，西蜀子云老兄的破亭子，论简陋，跟我这平房是一个级别的，可是孔子这厮说：“简陋个毛！”

【原文】

山不在高，有仙则名。水不在深，有龙则灵。斯是陋室，惟吾德馨。苔痕上阶绿，草色入帘青。谈笑有鸿儒，往来无白丁。可以调素琴，阅金经。无丝竹之乱耳，无案牍之劳形。南阳诸葛庐，西蜀子云亭。孔子云：“何陋之有？”

邹忌讽齐王纳谏

选自《战国策》

正经翻译

从前有个帅哥叫邹忌，身高 1 米 85 以上，身材也老好了，眼神酷似犀利哥。一天穿着工作装，这是一种风靡一时的高档时装，比瑞士手表都牛 X，只送给有身份的人，绝不对外销售并坚决打假，发现冒穿一律拉到菜市场砍了。所以忌哥也不由自主地想起了玉凤姐的名言：其实我很美。看着镜子里的大帅哥一阵狂喜，死活要他媳妇说他和传说中的城北帅哥徐谁更帅。他媳妇脱口而出：哪个帅哥徐？汗，他要看见了，估计直接提把菜刀跑韩国去了一一整不成忌哥那样，杀了医生再自杀！帅哥徐怎么说也是齐国传说中著名的少女、少妇杀手。忌哥感觉媳妇在忽悠自己。又问他小媳妇（那个时代小媳妇是可以娶进家门的，真和谐，嘿嘿）：我和帅哥徐哪个帅？小情人十分鄙视：姓徐的也叫帅哥，那以后叫帅哥就算骂街；就那模样怎么能和我的忌哥比呢！第二天，来了一求忌哥办事的人，老忌自恋的劲儿又上来了，继续重复昨天的故事，那求人办事的一脸堆笑：“帅哥徐比起您差远了，没有忌哥估计他还有两把刷子，有了您他也就能挣点儿稀饭钱。”又过了一天，帅哥徐来了，忌哥上上下下看了 N 遍，搞得帅哥徐都以为他是同性恋了，然后又照了 N+1 次镜子，差点儿把镜子照破了。最后得出一个残忍的结果，帅哥徐还真 TM 比传说中的帅，老子实在跟关公比大刀、跟姚明比身高……心里那叫一个不是滋味呀，晚上失眠，看着外面的明月表述着内心：媳妇说我帅，那是情人眼里出西施；小媳妇说我帅，那是不能往井里吐痰；求我办事的说我帅那是吃人的嘴软，拿人的手短。我靠，都 NND 没一句人话。

于是乎，天一亮，脸都没洗就跑到老大威哥那里说：哥真的不是很帅，可是媳妇情人眼里出西施，小媳妇不往井里吐痰，求我办事的吃我的嘴软。都没有一句人话。现在威哥，我们地盘广阔、场子又多，媳妇、小妾、小三、情人、家的野的都把你当财神宝贝，大大小小的兄弟都怕你找人砍他们，其他人都是找你办事的。这样看，更 TMD 没一句真话了，威哥你惨呀！

威哥举双手双脚表示同意，立即起草 1 号文件：有当面找大哥碴的，美女、票子、车子、房子随便挑；找人递纸条的，票子、车子、房子随便挑；背地里当愤青的赏大洋五百。刚开始，那家伙人山人海，那场面是相当壮观；几个月后，就像进公共厕所，断断续续总有人；一年以后，如同太监好色，有心无力了。其他帮派听了，都来送礼送钱，探讨世界和平的相关事宜。这就是传说中的政治上的伟大胜利。

【原文】

邹忌修八尺有余，而形貌昳丽。朝服衣冠，窥镜，谓其妻曰：“我孰与城北徐公美？”其妻曰：“君美甚，徐公何能及公也！”城北徐公，齐国之美丽者也。忌不自信，而复问其妾曰：“吾孰与徐公美？”妾曰：“徐公何能及君也？”旦日，客从外来，与坐谈，问之客曰：“吾与徐公孰美？”客曰：“徐公不若君之美也。”明日，徐公来，孰视之，自以为不如；窥镜而自视，又弗如远甚。暮寝而思之，曰：“吾妻之美我者，私我也；妾之美我者，畏我也；客之美我者，欲有求于我也。”

于是入朝见威王，曰：“臣诚知不如徐公美。臣之妻私臣，臣之妾畏臣，臣之客欲有求于臣，皆以美于徐公。今齐地方千里，百二十城，宫妇左右莫不私王，朝廷之臣莫不畏王，四境之内莫不有求于王：由此观之，王之蔽甚矣。”

王曰：“善。”乃下令：“群臣吏民能面刺寡人之过者，受上赏；上书谏寡人者，受中赏；能谤讥于市朝，闻寡人之耳者，受下赏。”令初下，群臣进谏，门庭若市；数月之后，时时而间进；期年之后，虽欲言，无可进者。燕、赵、韩、魏闻之，皆朝于齐。此所谓战胜于朝

廷。

卫风?氓

选自《诗经》

正经翻译

（卖房人）

瞧那个农家小伙傻样儿，抱着布要去城里换丝。其实他不是去换丝的，去城里是要跟我来商量事儿呢（后来才知道是去城里买房）。我送他到了涉淇那个地方，至于顿丘那块高价地皮我们就没有去了。不是我不按期给你房子，是现在的媒体无良，舆论压力大呀。不过请你不要愤怒，其实房号从秋天才开始发放呢。

登上了危房，我望着复关（买房人的方向），我望穿秋水，就是不见那个买房的人从复关来，我的眼泪是哗哗地流呀，担心找不到冤大头，房子卖不出去啊。搭车去复关见了那农家小伙商量，我这才喜笑颜开。我那房子风水好得很，交通也方便，你就用不着占卜风水啦。等你的车一来，我的东西马上就搬出去。

你看，房前的桑树还没有落叶，叶片都是肥肥的，绿化好得很。你这家伙啊，就别嫌我的房子价格贵。还有你背后那个丫头片子，不要跟我这样绅士的人砍价。男士与男士之间的事情，我们两个说说就可以了。你这丫头片子插嘴，我是不会答理的。

（买房人）

桑树的叶子落了，枯黄枯黄的，随风飘零。自从我住到你这房子里来后，这三年是一年比一年过得差啊。屋里经常被水淹得不成样子，不防潮，墙壁摇摇晃晃还不如公交车牢靠，简直就是楼歪歪。媳妇儿早就不爽了，你TM叫什么绅士？你也太二了吧！大家要记住哇，卖房的人就是花言巧语，真真假假没个准儿。

我三年前就娶了媳妇儿（丈母娘非得要我在城里买了房才能跟她女儿结婚），室内活动劳累得我几乎委靡。（买房后为了还债）白天上正班，晚上搞兼职，累死累活简直盼不到出头之日啊。你卖房的人心愿已经达成，对我的态度就变得暴躁。那帮兄弟饱汉不知饿汉饥，见了我还哈哈大笑，幸灾乐祸。同事小静劝我多多反思，多做自我批评，我只能埋怨自己当初轻信了卖房人的鬼话。

等到按揭还完，我都已经老了，老了怨苦更增多。淇水再宽，它总有个岸吧；沼泽再阔，也有淇水做伴吧，聪明的你，我的贷款怎么就没完没了呢？穷困潦倒的我总用那些角票毛票去餐馆吃饭，人家见了都笑话我。本来我跟你都是信誓旦旦的，你给好房子，我不给假票子，没想到你这家伙违反诺言。我就是因为没有考虑到这点，才弄到这个地步啊！

【原文】

氓之蚩蚩，抱布贸丝。匪来贸丝，来即我谋。送子涉淇，至于顿丘。匪我愆期，子无良媒。将子无怒，秋以为期。

乘彼坳垣，以望复关。不见复关，泣涕涟涟。既见复关，载笑载言。尔卜尔筮，体无咎言。以尔车来，以我贿迁。

桑之未落，其叶沃若。于嗟鸠兮，无食桑葚！于嗟女兮，无与士耽！士之耽兮，犹可说也。女之耽兮，不可说也。

桑之落矣，其黄而陨。自我徂尔，三岁食贫。淇水汤汤，渐车帷裳。女也不爽，士贰其行。士也罔极，二三其德。

三岁为妇，靡室劳矣；夙兴夜寐，靡有朝矣。言既遂矣，至于暴矣。兄弟不知，咥其笑矣。静言思之，躬自悼矣。

及尔偕老，老使我怨。淇则有岸，隰则有泮。总角之宴，言笑晏晏。信誓旦旦，不思其

反。反是不思，亦已焉哉！

陈情表

原著：[西晋]李密

正经翻译

皇上你听我老李说：我这人命太背了，小时候就活得挺惨。六个月大的时候，我爹就杯具了；四岁的时候，我舅舅那浑蛋强迫我老妈另找男人。我奶奶看我瘦得跟小鸡仔似的，好歹是个生命体，就很人道地养着我。我小时候那是真有病，而且是经常有病，九岁了还不能走路，说起来真丢脸，就这样也总算长成个人了。我们家就我一个男人，家庭状况，唉，怎一个惨字了得！我们家没有有钱的亲戚，家里也请不起保姆，每天看着自己的影子，这个悲哀呀！我奶奶一直病魔缠身，如果我不好好照顾她老人家，那我还算他妈什么人啊？

到了晋朝建立，我觉得这下该 happy 了。前段时间，那些人想拉我下水，去做什么孝廉、秀才。我得照顾我奶奶呀，所以就没搭理他们。朝廷又一而再、再而三地来烦我，真是闲得蛋疼。像我这么一个衰人，让我去伺候太子，如果不是我见鬼了，就是你们脑子进水了！可我还是想礼貌地说一声：“谢谢啊！”说这些其实就一个意思：没兴趣！可是诏书说得很吓人，那些当官的还催命似的，比死了人还着急！我知道为国家办事是光荣的，可是我奶奶病得很恐怖啊，本想不屌那些当官的，可是他们大概是吃饱了撑的，总在我身边绕，好不烦人！上帝呀，救救我吧！

我想孝道永远都不会过时，那些七老八十的、行走不便的都需要照顾，我说得没错吧，皇上？年轻的时候，我做过蜀汉的官，那时候一点儿都不装 x，真的很想一直往上爬，牛 x 一回！我现在是亡国之人，算哪根葱呀？能让我当官，工资还不低，我哪里还能犯二，想那些没用的呢？关键是，我奶奶眼瞅着日子不多了。如果没有她老人家，我老李早就噶儿屁了！如果我不照顾她，她这日子咋过呀？说一千道一万，我没理由离开我奶奶！我四十四岁了，我奶奶九十六岁，我以后有的是时间去当官，可是报答我奶奶的机会却不多啦！皇上你就行好，给老李一个面子，让我为我奶奶养老送终吧！

我好苦恼啊！长眼睛的都看到了！皇上你可以骂我二杆子、不识抬举，可是你会答应我的吧？要不然我奶奶做鬼也不会放过你！如果皇上你答应我的请求，我感谢你祖宗十八代！

【原文】

臣密言：臣以险衅，夙遭闵凶。生孩六月，慈父见背；行年四岁，舅夺母志。祖母刘，愍臣孤弱，躬亲抚养。臣少多疾病。九岁不行。零丁孤苦，至于成立。既无叔伯，终鲜兄弟。门衰祚薄，晚有儿息。外无期功强近之亲，内无应门五尺之僮，茕茕孑立，形影相吊。而刘夙婴疾病，常在床蓐，臣侍汤药，未曾废离。

逮奉圣朝，沐浴清化。前太守臣逵，察臣孝廉；后刺史臣荣，举臣秀才。臣以供养无主，辞不赴命。诏书特下，拜臣郎中，寻蒙国恩，除臣洗马。猥以微贱，当侍东宫，非臣陨首所能上报。臣具以表闻，辞不就职。诏书切峻，责臣逋慢；郡县逼迫，催臣上道；州司临门，急于星火。臣欲奉诏奔驰，则刘病日笃，欲苟顺私情，则告诉不许。臣之进退，实为狼狈。

伏惟圣朝，以孝治天下，凡在故老，犹蒙矜育，况臣孤苦，特为尤甚。且臣少仕伪朝，历职郎署，本图宦达，不矜名节。今臣亡国贱俘，至微至陋，过蒙拔擢，宠命优渥，岂敢盘桓，有所希冀？但以刘日薄西山，气息奄奄，人命危浅，朝不虑夕。

臣无祖母，无以至今日，祖母无臣，无以终余年，祖孙二人，更相为命，是以区区不能废远。臣密今年四十有四，祖母刘今年九十有六，是臣尽节于陛下之日长，报刘之日短也。乌鸟私情，愿乞终养！臣之辛苦，非独蜀之人士，及二州牧伯，所见明知；皇天后土，实所共鉴，愿陛下矜愍愚诚，听臣微志。庶刘侥幸，保卒余年。臣生当陨首，死当结草。臣不胜

犬马怖惧之情，谨拜表以闻。

曹刿论战

选自《左传》

正经翻译

（故事版）

鲁庄公十年的春天，柳浪莺啼。齐国大军华丽丽地来到鲁国看风景，鲁庄公心想，俺们的风景，怎么能让这帮粗人瞎看？于是决定迎头痛击之。曹刿请求进见鲁庄公，他的同乡对他说：“上面那些当官的自有办法，关你个蛋事！”曹刿骂道：“那帮孙子只会吃喝嫖赌，懂他妈什么打仗！”骂完气呼呼地入宫去见鲁庄公。

曹刿问鲁庄公：“大哥，我们拿什么跟齐国掐架呢？弄不好可就杯具了！”鲁庄公说：“钱财、女人这些身外之物我一向都分给弟兄们，料想他们会拼命的吧？”曹刿说：“这些小恩惠怎么能让它们满足呢？这些家伙精着呢，恐怕不会跟你去犯二！”鲁庄公说：“欠那些神仙的一分不少地还了，他们会帮我的吧？”曹刿斜着眼睛说：“帮个球！这些小信用还不如给他们一群美女呢！你太不了解神了，当他们是傻子吗？”鲁庄公又说：“那些大小案件我虽然睁一只眼闭一只眼，但是我以你的人格保证，我是诚心地想破案，无奈后宫事务繁忙啊！”曹刿微微点头说道：“你丫就繁忙吧，迟早肾亏！不过有这份心也是好的！看来可以跟齐国人干一仗。到时候让我跟着溜溜风！”说完，眼睛一眨，向鲁庄公放了一下电。

鲁庄公和曹刿勾肩搭背地坐在同一驾马车上，鲁军和齐军在长勺相遇了。

一开始，鲁庄公看了看对面的齐军，深情地望着曹刿，问道：“弄吗？”曹刿一脸痞子相，说道：“急啥呀？让他们蹦会儿！”齐军击了三次鼓以后，曹刿拍拍鲁庄公的肩膀，说道：“弄吧！”鲁军开始击鼓进军，齐军大败。鲁庄公就要下令追击齐军，曹刿瞪了他一眼，说道：“心急吃不了热豆腐，你丫懂吗？”

曹刿下车看了看齐军战车碾过的痕迹，又上车远望齐军车撤退的情况，笑眯眯地对鲁庄公说：“追丫的！”

胜利而归后，鲁庄公和曹刿牵手走在鲁国幽美的春色里，鲁庄公微笑着竖起大拇指：“你真牛！怎么做到的？”曹刿瞅了鲁庄公一眼，悠闲地说道：“这打仗呢，是要靠勇气滴！第一次击鼓，能振作士兵的勇气；第二次就绵软了；第三次就歇菜了！”说着，轻佻地看了一眼鲁庄公，又接着说道：“齐军已经歇菜了，我们正凶悍呢，当然搞定他们了。但是人家是大国，谁知道会不会出鬼！我看他们战车车轮痕迹很乱，而且战旗倒下了，所以才下令追击，别以为我下车上车那是在装X！”

（黑道版）

鲁帮成立十年的时候，齐帮开始来抢地盘。话事人二话不说，干！刿哥觉得机会来了，是个开香堂做大哥的好机会。屁颠屁颠地去找话事人。跟他一起入社团的兄弟说：仇人砍来，怎么对砍都是那些扛把子商量的事，你就别死猪鼻子插大葱——装象了。刿哥给了他一个极其鄙视的眼神：“那些传说中的扛把子，都是泡马子是龙，一砍人就熊的货色，他们懂个屁！”屁颠屁颠地跑去找话事人。他单刀直入：大哥，仇家找上门了，咋整？老大说：“把老子的钱和女人都分给兄弟们，让兄弟们拼命去。”刿哥狂晕：“就这点儿钱和一点儿女，就让兄弟们去拼命，你以为兄弟们都二呀。”老大抑郁了：“妈的，金银财宝、股票债券分了，地产地盘都不要了，分给弟兄们一定兑现。”刿哥继续晕，他的目标是将晕进行到底：“我靠，你这话说出来，哪个敢信，帝哥都得抱本字典查半天（郭德纲说这个有必然联系，哥信了）。”老大感到人生要杯具了：“NND，信关二哥得永生，让兄弟们都拜关二哥。谁要对不起兄弟，绝不手下留情，重情重义、砍人不要命的重赏。”刿哥就像得到胡哥的赞赏一样高兴：“早说

信关二哥嘛，可以砍人了，豁出去了我也去！”

话事人和别哥坐着宾利在后面，看着弟兄在长勺湾与仇家对砍。大哥准备喊是男人的就冲，前面有美眉。别哥当场拦住，大哥这个真不能现在冲呀。等到对方老大一个劲地喊冲，喊到拿出金嗓子的时候。别哥使出吃奶的力气发出狼叫：现在不冲，黄花菜都凉了，兄弟们杀呀，为了新X国……对方看到这阵势，妈都不要了，扯腿就跑。老大喊追，别哥又拦住了。下去看了好半天才喊追。我靠，这个老大真猥琐呀……

结果大胜而归，抢的地盘、小美眉无数。老大还死皮赖脸问十万个为什么。别哥更牛X了，酝酿了好一阵，基本上把屁股酝酿到脸上的时候才说：“砍人，就是拼命。兄弟们脑壳发热刚开始不怕死，再就有点犹豫了，最后发现自己内裤其实没穿在外面，挨打也疼，被砍也死，就怕了。等他们怕死，我们不怕死的时候，古语说世上无难事只怕不要命，所以肯定我们赢。但是仇家也不是 $290=250+38+2$ ，万一丫们有埋伏呢，所以要看看，结果一看，见他们连妈都不要的阵势，肯定很熊，这时候再不追，就是我们二了。”

（童话版）

话说春秋时期（公元前 684 年）天下大乱，“报……”一个穿着军装的小校连滚带爬地跑进大殿冲着鲁庄公气喘吁吁地说：“大王，齐，齐，齐王率领大军朝着我们的地盘打过来啦！”

鲁庄公气得哇哇大叫，冲着大臣们说：“齐国欺人太甚，诸位爱卿我们该如何是好？”

“打他个落花流水！”大臣们愤怒地说。

鲁庄公听到这里非常高兴，“好！就按你们说的办！”

正当他们排兵布阵之时，远在乡下的曹刿也要参军为国出力！他的好友阿三好心好意地对曹刿说：“这些打仗的事儿都是当官的人去想的，你一个乡巴佬管哪门子的闲事儿啊？弄不好是会掉脑袋的！”

曹刿说（以下简称为曹）：“那些当官的人天天吃香的喝辣的，根本不管我们老百姓的死活，他们见识浅陋，没有远谋，我一定要去。”

说着他走出家门，来到了大殿之外，请求见鲁庄公一面。

门卫带着曹刿来见鲁庄公，曹刿看都没看诸位大臣，只给鲁庄公行了大礼。他对鲁庄公说：“大王，我们为什么要打这场仗啊？”

鲁庄公说（以下简称为公）：“当然是保家卫国啦！”

曹说：“那你凭什么会认为我们一定能取胜呢？”

公说：“因为在平日里，我对臣民们是非常地好，我吃干的，他们能喝上稀的，我吃肉他们也能喝汤。所以我们必胜！”

曹说：“这点小恩小惠算不了什么！”

公想了想说：“我对神灵非常地虔诚，每逢初一十五，我都沐浴更衣烧香拜佛，给神灵上的东西我从来不马虎！”

曹又说：“你这么做，只达到了基本要求，还得做得更好神灵才会保佑你的！”

公理直气壮地说：“不管大小案件，我每次都能大公无私地去办，我不敢说每一件都做得完美，但是我很用心！这样总行了吧？”

“好！就凭这一点，咱们就一定能取胜！”曹刿信心十足地说，“大王，打仗的时候你一定要带着我去啊！”

鲁庄公爽快地答应了曹刿的请求，并与曹刿“拉钩上吊，一百年不许变……”

这一日鲁庄公和曹刿坐同一辆战车来到了长勺，准备与齐军打一场大仗。鲁庄公刚想命令士兵敲鼓迎敌就被曹刿给拦住了。

曹刿说：“大王，现在还不是敲鼓的时候，我们还是再等一等吧！”

鲁庄公说：“就依你了。”